

Entrevista : Ward Cunningham

Quarto se encontró con Ward temprano, antes del desayuno en Oregon, mientras se recuperaba de la reciente conferencia Pattern Languages of Programs (PLoP) en Illinois. Entre latas de Moxie, una gaseosa local, le consultamos sobre la evolución del wiki, derechos de autor y la comunidad de la Wikipedia. Luego se acercó al IRC para pasearse por #wikipedia un rato, donde fue debidamente aclamado.

El estilo wiki

El wiki se trata de poder hacer modificaciones fácilmente. ¿Qué barreras para las modificaciones existen todavía? ¿Cómo te gustaría que los wikis se desarrollen?

WC: Si hablamos de lo que todavía hace difícil la creación en un wiki, es la falta de un estilo de edición WYSIWYG. Alguien sugirió que era precisamente la extraña manera de editar en los wikis lo que los hace funcionar, pero si se piensa que todas esas páginas fueron tecleadas dentro de un campito de texto, ¡imagina el trabajo!. Por cierto, yo no estaría satisfecho si el editor no funcionara para todos los usuarios.

En "El Estilo Wiki", tú abogas sobre la importancia de la flexibilidad absoluta al cambiar o rehacer contenidos. ¿Existe lugar para la preservación de las contribuciones más antiguas, agregando sólo resúmenes que mejoren con el tiempo?

En mi propio wiki, yo llevo estos aspectos al extremo. Facilito las modificaciones al máximo sin llevar un registro detallado. Así, el botón de borrado realmente funciona, de manera que el usuario lo piensa bien antes de usarlo. Me alegra que la gente ha aceptado este reto y buscan la forma de trabajar en esas condiciones. Luego de experimentarlo, pueden opinar sobre ventajas y desventajas de ese extremo. No me parece incorrecto el evitar algunos extremos, pero cada nueva regla hace más difícil que nuevos voluntarios contribuyan.

Admiro la Wikipedia por mantenerse fiel a mi estilo de edición y al mismo tiempo lograr contenidos bien legibles. Me parece que Wikipedia es el ejemplo resaltante de lo que se

Sobre lo intemporal y los derechos de autor

Cuando no estás usando wikis para colaboración, ¿qué más utilizas?

WC: Utilizo cerca de una docena de wikis. La otra sola cosa que utilizo es el correo electrónico... que exige mucha de tu atención en este momento. Si tengo algo orientado a un evento, de corta duración, le envío un "email" a alguien. Y si quiero hablar sobre algo intemporal, lo escribo en un wiki y le envío un "enlace".

Ya sabes, todo el sistema de correo electrónico se está desmoronando. ¿Quién hubiera pensado que el correo electrónico con todos sus permisos y seguridad se desmoronaría más aprisa que el wiki? Nuestros buzones son más vulnerables que nuestros wikis, donde todos pueden escribir.

Todos los días es un fastidio revisar mi correo electrónico, mientras que hojear la Wikipedia es un placer. Me lo reservo para cuando quiero gratificarme, y me doy un paseo por la Wikipedia. La Wikipedia es mi lugar preferido para encontrar contenidos.

(Comprendemos. ¡También el nuestro!)

WC: Lo que más me interesa y, me encantó observar, es que el contenido de la Wikipedia se publica bajo el esquema de licencia pública. Quién sabe, dentro de cien años, lo que será la enciclopedia en red "correcta"; si hay cincuenta para escoger, eso podría ser lo correcto. Creo que permitir esto es sensacional. Todavía somos pioneros en este viaje; imagínate lo que será cuando tengamos algunas generaciones de experiencia con esta [colaboración global].

Acerca de Wikipedia

¿Has editado contenido en Wikipedia

puede lograr en un gran proyecto, con calidad de presentación y escritura, manteniendo al mismo tiempo la esencia del wiki -- Si veo un error, lo puedo corregir. No hace falta identificarse, ni curso de entrenamiento, ni ...

"No creo que la Wikipedia fuera factible sin las [páginas de discusión separadas]. Ahora me pregunto ¿el mío era un wiki al no tener esta capacidad?"

¿Qué piensas sobre el tener separadas las páginas de usuarios y de discusión de las páginas de contenido?

WC: Me encanta. Es simplemente brillante. Me parece que la Wikipedia tiene valor para aquellos que no se ven en el papel de escritores y no están interesados en las discusiones ni en la meta-plática. No creo que la Wikipedia fuera factible sin las [páginas de discusión separadas].

Ahora me pregunto ¿el mío era un wiki al no tener esta capacidad?

¿Qué opinas sobre incorporar varios idiomas en un mismo wiki?

WC: Ah, me parece una idea inspiradora. La habilidad de leer una página y notar un problema sutil en ella... los wikis son buenos para permitir encontrar esos aspectos particulares. Cuando se tiene gente con un pie en una cultura ligüística y el otro pie en otra, se pueden comunicar esas sutilezas entre culturas, sobre cómo trabaja el mundo como un todo.

Mi sueño de lo que un wiki debería ser es algo donde, con el esfuerzo de gente que lea y entienda múltiples idiomas, creáramos un cuerpo de trabajo compartido que mantenga la comunidad junta, si bien no todos hablarían el mismo idioma. Creo que esto es lo que pasa lentamente en la superficie de la tierra con los medios tradicionales - un grupo de traductores que tratan de explicarse la cultura los unos a los otros.

recientemente? ¿Qué opinas sobre ella?

WC: Leo Wikipedia cuando necesito algún tipo de información, probablemente todas las semanas. Pero no he editado mucho. Si me preguntaran por una enciclopedia moderna, elegiría Wikipedia. Wikipedia define el modelo de enciclopedia moderna....

Creo que Wikipedia está cerca de convertirse en una fuente original de información.

De hecho, estamos en contra de eso; una de nuestras reglas básicas es "no investigación original".

WC: ¿Eso es porque es la base que impide que se desvie a una discusión? Siempre quise que la gente hablara sobre cosas que les ocurre en la realidad; su propia experiencia era esa base. Una comunidad tiene que estar basada en algo, de otra forma se deriva a una espiral de engaño colectivo.

En los principios de wiki, ¿Pensaste que algún día se usaría para hacer una enciclopedia?

WC: En realidad pensé de wiki como si fuera un glosario de palabras nuevas que una comunidad podría utilizar. El pensamiento que una comunidad necesita un diccionario fue la inspiración del primer wiki. Pero el alcance de Wikipedia es mucho mas grande que el alcance de mi wiki. Por aquel entonces, me di cuenta de que había temas *divisivos*. Desaconsejé a que se escribiera sobre ellos, porque pensé que el foro era vulnerable en ese sentido y si la gente no buscaba un consenso, no lo encontrarían.

Ahora cuando estoy alardeando de las cualidades de los wikis, hablo de la capacidad de una comunidad para establecer e imponer normas de una manera que no puede hacerlo un programa informático. No podrías escribir NPOV con una regla y ejecutarlo como un test para contribuciones. La única manera de hacer una distinción social es que haya mucha gente discutiendo ejemplos.

"¿Quién hubiera pensado que el correo electrónico con todos sus permisos y seguridad se desmoronaría

Pero debe hacerse de forma que los idiomas desconocidos para uno queden escondidos y que uno pueda ver sólo aquellos que conoce. Me estoy imaginando que las páginas en diferentes idiomas se presenten juntas. Se termina tomando el hábito de leer en todos esos idiomas, y al ver una discordancia se dirá: "aquí hay un error que debe ser corregido", obteniéndose así este fabuloso proceso global.

Entonces... ¿es la Wikipedia un wiki?

WC: De todas formas. Me llega algo de reconocimiento por la Wikipedia. Siempre recuerdo rápidamente a la gente que mi wiki no es la Wikipedia, y que allí ocurre mucha innovación. Estoy orgulloso de lo que la comunidad de la Wikipedia ha logrado, lo tomo como una inspiración.

Esto es lo que yo creo que es un wiki: Contenido por sobre la comunidad. Correcciones rápidas. El flujo de un aporte se inicia con su publicación. Publica y luego corrige. Facilidad para la creación de páginas nuevas para que crezca hasta su tamaño adecuado. Y una comunidad atraída por los Cambios Recientes -- la posibilidad de ver los cambios de otros usuarios, el animar a los nuevos usuarios a convertirse en creadores de contenido y revisores

Cuando estaba haciendo wiki me leí un libro de Edwin Schlossberg, un diseñador de exhibiciones en museos participativos - Este librito discute sobre lo que la audiencia entiende por la 'Calidad' en un espectáculo (algo es bueno si los que lo vieron atentamente lo piensan así). El autor dice que una vez que se está en un medio donde los participantes están conscientes de que son vistos por otros, se desarrolla un buen sentido de comunidad. Esto está ocurriendo claramente aquí.

Acerca de Microsoft

Muchos desearían saber qué sientes al trabajar para Microsoft.

WC: Como lo publiqué en mi wiki, "Me uno a Microsoft, pero sigo siendo el mismo Ward". Y me parece que Microsoft sigue siendo la misma Microsoft.

más rápidamente que la Wiki?"

¿Esperabas que los wikis crecieran tan grandes como los hay hoy?

WC: Pensé que iba a haber modos en que fallarían, pero no me sorprendió que las comunidades le encontraran la vuelta. Pensé que era importante que cuando la organización sea errónea, la gente podría reorganizarse sola, y que la organización emergería.

¿Por qué no hay otros grandes proyectos wiki, como un proyecto de críticas de libros o un periódico?

WC: Quizá esto solamente pueda pasar una vez cada cierto número de años. Quizá el volumen de gente que se da cuenta de cómo trabaja el proceso social, y su valor, no puede crecer tan rápido; entonces alguien tiene que tener la energía para formar la unidad que lo sustente. Y a lo mejor la gente *sí* crea esas comunidades, y piensan "bueno, esto va a ser tan bueno, que por qué no hacer un poco de dinero con ello", y son un poco insinceros.

Sospecho que habrá *wikis* para todos los temas. Pero por ahora, para la gente que sólo quiere saber cómo son, ¿por qué empezar uno nuevo cuando puedes ir a una comunidad formada y simplemente participar de ella?

¿Piensas que esa es la razón por la que tenemos tantas comunidades relacionadas con Wikipedia?

WC: El hecho de que Wikimedia aliente ese tipo de divisiones y que ustedes mismos hayan hecho algunas de ellas, es de alguna forma un fin mas grande que el de terminar la enciclopedia: el transferir el proceso a más comunidades.

Gracias por hablar con nosotros. ¿Tienes algunos pensamientos finales?

WC: Espero que escriban, no solo acerca del número de páginas de Wikipedia, sino de cómo las ideas [de Wikipedia] están progresando en el mundo. Y espero que usen el boletín y la Fundación para monitorear y promover esas ideas, y para promover fines culturalmente

Se esperaría que lograras algún efecto en ellos.

WC: Bueno, me parece que ellos están muy dispuestos a que yo tenga algún efecto en ellos.

idealistas. --[WQ]</div>